

# LEDER

**2016** var året, hvor Emmaus Verdensforsamlingen blev afholdt i Jesolo, Italien.

Hvert fjerde år giver denne fantastiske begivenhed anledning til at Abbé Pierres efterfølgere fra hele verden mødes for at dele deres vision med verden og sammen beslutte vejen frem for Emmaus.

Resolutionerne, der blev vedtaget sidste april, markerede et sandt omdrejningspunkt. De var resultatet af en proces, der fik vores Bevægelse til at stille spørgsmålstegn ved dens fortid, dens værdier og de nuværende aktiviteter, for at kunne bygge en bedre fremtid. Gennem denne proces fik Emmaus-foreninger genbekræftet deres ønske om at træde ”i Abbe Pierres fodspor” med respekt for ”vores værdier og principper” og ved det ene mål at ”bekæmpe årsagerne til fattigdom”. De genbekræftede den solidaritet, som er hjertet i Bevægelsen, og som også skal være drivkraften for social forandring og give liv til vores politiske ståsted samt bane vejen for et mere retfærdigt samfund.

Vi er nu i gang med at implementere disse resolutioner. Alle skal synes, at de er passende, og alle skal tage del i det. Ved at dele alle vores oplevelser, viser vi, at en verden, der respekterer mennesker og miljøet, er mulig.

Patrick ATOHOUN

Præsident for Emmaus International

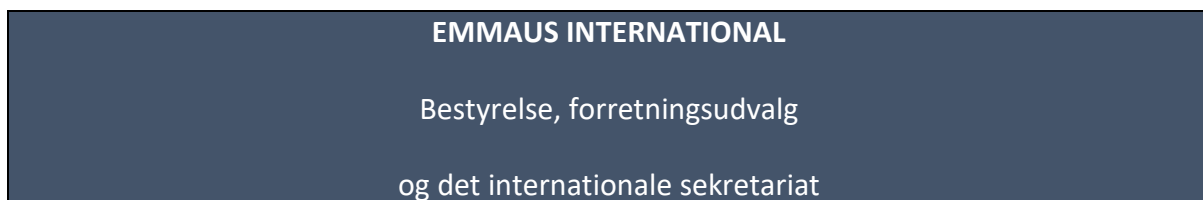
## INTRODUKTION

**E**mmaus International er en solidaritetsbaseret bevægelse grundlagt i 1949 af Abbé Pierre, der beskytter imod fattigdom og ekskludering. Den sammenbringer 350 foreninger i 37 lande fordelt på 4 kontinenter. Alle grupperne har de samme værdier af imødekommenhed, solidaritet, åbenhed, respekt og deling, i meget forskellige sociale, økonomiske og politiske kontekster. Alle har det samme mål: at bekæmpe årsagerne til fattigdom og være drivkraften bag social forvandling ved at lade de fattigste være aktører i deres eget liv.

Emmaus-organisationer fra hele verden engagerer sig i aktiviteter og politisk lobbyarbejde inden for de rammer, som de tre kampe for adgang til fundamentale rettigheder har fastsat: en etisk solidaritetsøkonomi, social og miljømæssig retfærdighed, fred og ret til at bevæge sig frit og vælge opholdssted.

Som Abbé Pierres enearving, er Emmaus International ansvarlig for at beskytte og holde mindet om Abbé Pierre i live sammen med mindet om de kampe han utrætteligt førte igennem sit liv.

# STRUKTUR



## STYREFORM

Emmaus International er demokratisk og internationalt styret af valgte græsrodsrepræsentanter fra alle fire kontinenter. Hvert fjerde år mødes de 350 medlemsorganisationer ved Verdensforsamlingen. Dette vigtige øjeblik i Bevægelsens liv er hvor der træffes beslutninger vedrørende, hvilken retning Bevægelsen skal tage, og det er også på dette tidspunkt, at valg til nye repræsentanter finder sted. På det internationale plan, samt i hver Region (Afrika, Amerika, Asien, Europa), fører de valgte tilsyn med udførelsen af den nye retning med hjælp fra hold af lønnede medarbejdere.

# EMMAUS PÅ TVÆRS AF FIRE KONTINENTER

## AFRIKA

### PROFIL

15 grupper

9 lande

I Afrika har den økonomiske og finansielle krise medført øgede dagligvarepriser, men også en fremgang af mange sociale bevægelser. I nogle lande står vi over for politiske kriser på grund af en manglende respekt for demokratiske forandringer. Emmaus-organisationer kæmper imod fattigdom ved at fremme bæredygtigt landbrug, bekæmpe ørkendannelse og ved at kæmpe for adgang til uddannelse, sygesikring, vand og landbrug til kvinder og børn. Vores aktiviteter er selvfølgelig nødt til at blive finansieret, men hovedsageligt forsøger de at skabe opmærksomhed omkring de mest ekskluderede. I 2016 har vi især arbejdet med økonomisk uafhængighed for afrikanske organisationer og udviklingen af indkomstskabende aktiviteter (bagerier, genbrug, uddannelser, helbred, radio, opmærksomhedsskabning). De retningslinjer og idéer, der udsprang fra Verdensforsamlingen, har pustet nyt liv i Emmaus Afrika ved at evaluere vores handlinger og vise os vejen frem.

## MAHAMADY SAWADOGO

MEDLEM AF SEMUS-GRUPPEN (BURKINA FASO)

PRÆSIDENT FOR EMMAUS AFRIKA

# AMERIKA

## PROFIL

**31** grupper

**8** lande

"2016 var et år mærket af korruptionsskandaler, der involverede lederne af adskillige latinamerikanske lande; af højrefløjens sejr i USA og deres ønske om at bygge mure mellem mennesker; af en økonomisk, social, og politisk krise i Venezuela; og af forskellige oversvømmelser forbundet med klimaforandringer. I denne kontekst er Emmaus Amerika blevet stærkere. Vi prioriterer uddannelse igennem udbredelsen af vores Emmaus-værdier og ved lede initiativer udviklet af Emmaus-organisationer i dette felt. Miljøet og solidaritetsøkonomien ligger også i hjertet af vores daglige gøremål igennem vores arbejde med at indsamle, genbruge, omdanne og sælge genstande. I 2016 indfrie den amerikanske region dens regionale målsætninger med hensyn til træning, møder og koordineret beslutningstagen. Regionen er også meget involveret i Verdensforsamlingen og arbejder nu på at tilpasse de internationale retningslinjer på det regionale niveau."

## JUAN MELQUIADES

MEDLEM AF EMMAUS PIURA GRUPPEN (PERU)

**PRÆSIDENT FOR EMMAUS AMERIKA**

# ASIEN

## PROFIL

**7** grupper

**4** lande

Den asiatiske region har mange kulturer og religioner. Regionen vokser økonomisk, men det har resulteret i udspredd ulighed, og mange rettigheder bliver overtrådt. Emmaus-foreninger i Asien kæmper for værdighed, lighed og respekt til de ekskluderede i vores samfund ved hjælp af solidaritet og kollektive bestræbelser. Vi kæmper for en solidarisk økonomi, for bevægelsesfrihed og for at redde miljøet, naturressurser og demokrati. Rettighed til vand er vores førsteprioritet, fordi vandkrisen og klimaforandringerne har ført til konflikt, tørke og oversvømmelser, der rammer de fattigste mennesker. Igennem vores arbejde med mikrokredit, og ved at lave gensidige sundhedsordninger, gør vi de mest ekskluderede i stand til at udvikle deres egne projekter og tage deres rettigheder tilbage. Lige nu er vores prioritet at implementere resolutionerne truffet ved Verdensforsamlingen 2016 i Jesolo ved hjælp af vores regionale aktivitet.

## MOON SHARMA

MEDLEM AF TARA PROJEKT-GRUPPEN (INDIEN)

PRÆSIDENT FOR EMMAUS ASIEN

# EUROPA

## PROFIL

**295** grupper

**16** lande

Europa står lige nu ved en skillevej. Det europæiske ideal fra efterkrigstiden har givet liv til nye former for nationalisme ledsaget af høj arbejdsløshed og en sænkning af sociale standarder. I mødet med flygtningekrisen, har Europa forvandlet sig til en fæstning og forladt sine værdier omkring integration og solidaritet.

I denne sammenhæng fortsætter Emmaus med at støtte udviklingen af solidaritetsbaserede aktiviteter mellem europæiske Emmaus-foreninger, og er i stigende grad involveret i problemstillingen om migration ved at organisere arbejdsgrupper og støtte kampen for bevægelses- og bosætningsfrihed sammen med Emmaus Frankrig og Emmaus International. Den cirkulære økonomi har været hovedemnet i 2016 på grund af udgivelsen af en brochure, der gennemgik fremgangsmåderne for de europæiske Emmaus-foreninger. Dette har været basis for lobbyarbejde og ændringsforslag rettet til Europaparlamentarikere. I 2017 vil Emmaus Europa arbejde på at bringe dets projekter i linje med de tre kampe, der blev stemt på ved Verdensforsamlingen.

## WILLI DOES

MEDLEM AF EMMAUS-SAMFUNDET (KÖLN)

**PRÆSIDENT FOR EMMAUS EUROPA**

# VERDENSFORSAMLINGEN 2016

---

Hvert fjerde år bliver Emmaus-foreninger fra hele verden bragt sammen af Verdensforsamlingen for at beslutte, hvad retningen for Bevægelsen skal være i de kommende år. Fra den 18. til den 23. april 2017 deltog 248 grupper, repræsenteret af 450 delegater, i den 23. Emmaus Verdensforsamling i Jesolo i Italien.

Under temaet for denne Verdensforsamling – ”Fælles værdier, fremtidens beslutninger” – arbejdede vi på fundamentet af vores bevægelse, dets arv og måder til at bekæmpe fattigdom.

2016 blev markeret ved at sætte en ny retning for de kommende 4 år.

---

## NØGLETAL

**35** lande repræsenteret

**30** workshops organiseret for at reflektere over hvordan man bedst muligt giver nyt momentum til vores solidaritet, bygger og styrker vores politiske ståsted og fornyr vores ledere.

## En 5. grundlæggende tekst er blevet vedtaget

Næsten 10 år efter Abbé Pierres bortgang har Emmaus-bevægelsen, som han grundlagde, ønsket at reflektere over de værdier, som inspirerede og karakteriserede hans handlinger, og sikre at disse værdier er gensidige på tværs af Emmaus-foreninger fra hele verden. Konsultation med medlemsorganisationer har ført til identificering af et fælles fundament bestående af 5 værdier: velkomst, åbenhed, deling, respekt for mennesker og miljø og solidaritet. Disse værdier, og måden de bliver bragt til live på gennem Bevægelsen, er forklaret i teksten ”Vores værdier og vejledende principper”, der blev vedtaget som den 5. stiftende tekst på Verdensforsamlingen 2016.

## Et fælles mål: At bekæmpe årsagerne til fattigdom

En undersøgelse foretaget i 2014 og 2015 med Emmaus-foreninger fra hele verden, signalerer et vist niveau af stagnering med hensyn til foreningerne og deres engagement i international solidaritet og politisk lobbyarbejde. For at give noget fornyet momentum har Verdensforsamlingen genbekræftet at det fælles mål er at bekæmpe årsagerne til fattigdom. Til dette formål blev tre kampe vedtaget: at kæmpe for en oprigtig solidaritetsbaseret økonomi, at implementere social og miljømæssig retfærdighed og at forsvare fred, bevægelses- og beboelsesfrihed på et internationalt niveau, for at skabe universelt borgerskab.

## At holde minderne om Abbé Pierre og hans kampe i live

10 år efter hans død har Abbé Pierre, Bevægelsens grundlægger, efterladt sig en fortælling om et liv med utrættelige kampe. Ved Verdensforsamlingen reflekterede vi over, hvordan man bedst udvikler en følelse af tilhørsforhold til Bevægelsen ved hjælp af denne fortælling, samt hvordan man puster nyt liv ind i Abbé Pierres tankegang og hans kampe. Emmaus-foreningerne, der var til stede ved Verdensforsamlingen, var klar over deres ansvar, da de vedtog en ambitiøs strategi for at fortsætte med at holde mindet om Abbé Pierre i live og give Emmaus International de nødvendige midler til at fortsætte dens mission som hans enearving.

## At styrke bevægelsen

Deltagerne bekræftede på ny dens værdier og dens arv, såvel som behovet for at forbedre det demokratiske liv i Bevægelsen ved hjælp af kompromisløst ærligt, gennemsigtigt og deltagende lederskab. Forsamlingen genkaldte også behovet for at støtte fremkomsten af fremtidige ledere i Bevægelsen, for at garantere at Bevægelsen fortsætter med at eksistere.

# AT GØRE NOGET VED ÅRSAGERNE TIL FATTIGDOM FRA 6 PRIORITETSOMRÅDER TIL 3 KAMPE

---

Siden Verdensforsamlingen har tilgangen, der er baseret på prioritetsområderne: ret til vand, international migration, helbred, uddannelse, etisk finansiering og menneskesmugling, blevet ændret til en tilgang baseret på at bekæmpe fattigdom.



Aktiviteterne udført inden for prioritetsområdernes rammer vil ikke forsvinde, men vil i stedet blive tilpasset til disse tre kampe. Denne nye måde at se på vores handlinger svarer bedre til den virkelighed som Emmaus-foreninger fra hele verden møder, og det skal gøre alle i stand til at se deres handlinger i forhold til social forvandling. Dette gør territorial integration mulig, og det tager virkeligheden i de lokale organisationer i betragtning samtidig med at man arbejder hen imod det samme mål. International solidaritet skal ses som en politisk forpligtelse, der giver næring til vores lobbyarbejde med beslutningstagere.

---

## EN ETISK OG SOLIDARISK ØKONOMI

**Etableringen og forsvaret af inkluderende, økonomiske modeller, der gør det muligt for alle at leve af deres arbejde og få deres fundamentale rettigheder tilbage.**

### HANDLINGER UDFØRT AF EMMAUS...

Garanti af lån til foreninger eller kooperativer; finansiering af sociale foretagender igennem lokale samfunds indsamlingsaktiviteter; reintegrering ved hjælp af arbejde; kunsthåndværk og bæredygtig handel; sortering og upcycling.

### SPOTLIGHT

I **Latinamerika** har 12 Emmaus-foreninger udviklet et økonomisk projekt, der genbruger affald, som er indsamlet og solgt for at finansiere foreningens solidaritetsbaserede aktiviteter. Dette program har også skabt arbejde og hjulpet lokale foreninger til at hjælpe de mest udstødte.

## SOCIAL OG MILJØMÆSSIG RETFÆRDIGHED

**Igangsættelsen af initiativer, der fostrer en fair balance i alle felter: social, miljømæssig, demokratisk, kønsmæssig, adgang til fundamentale rettigheder, etc., for at kunne finde løsninger til en bæredygtig verden.**

### HANDLINGER UDFØRT AF EMMAUS...

Gensidige sundhedsfonde for de underprivilegerede (Benin, Burkina Faso, Indien, Bangladesh); Uddannelse af underprivilegerede børn i Afrika, Amerika og Asien; borgerne i Nokoué-vandprojektet i Benin og deltagende forvaltningsprogrammer, der skal give adgang til vand og sanitet til 90.000 mennesker, som lever i ekstrem fattigdom.

### SPOTLIGHT

**Emmaus Kudumbam** (Indien) støtter organisk landbrug, der respekterer mennesker og miljøet, og er baseret på en ansvarlig anvendelse af vand. Det hjælper landmænd uden jord til at tilegne sig færdigheder, øve sig på en organisk gård og øge opmærksomheden hos befolkningsgrupper omkring miljømæssige problemstillinger.

# FRED, BEVÆGELSE- OG BEBOELSESFRIHED FOR UNIVERSIELT BORGERSKAB

**Give alle retten til at leve i en fredfyldt, grænseløs verden.**

## HANDLINGER UDFØRT AF EMMAUS...

Beskyttelse og reintegration af børnesoldater i den Demokratiske Republik Congo; bekæmpe menneskesmugling; byde velkommen og give indkvartering til migranter, som søger asyl; være fortaler for bevægelses- og bosætningsfrihed - for universelt medborgerskab.

## SPOTLIGHT

I 2016 lancerede **Emmaus San Sebastian** (Spanien) platformen Besarkadak, der forbinder beboere med flygtninge gennem service- og kompetenceudveksling. Målet var at opfordre til social samhørighed og at byde velkommen til de mest udstødte.

.....  
**Solidaritet er hjertet i Emmaus-bevægelsen. Emmaus-foreninger forener deres resurser for at komme de dårligst stillede til undsætning ved hjælp af solidaritetsprogrammer.**  
.....

## I 2016

Solidaritetssalg i **200 Emmaus-foreninger** i 2015 finansierede **18 Emmaus-foreninger** i Afrika, Amerika og Asien i 2016 til en sum af **440.378 euro**

## LOKALT FINANSIEREDE PROJEKTER

.....  
Hver eneste af Bevægelsens organisationer gennemfører et årligt solidaritetssalg. Indtægterne fra dette salg går til en fælles pulje, der fordeles til projekter, der hjælper Emmaus-foreninger med at styrke deres handlinger og reagere på nye behov.

I 2016 sendte **18 Emmaus-foreninger** i Europa **45 containere** ud til 22 Emmaus-foreninger i Afrika og Sydamerika.

## CONTAINERE

.....  
Ved at sende containere ud, så deler Emmaus-organisationer i Europa deres materielle resurser med dem i Afrika og Sydamerika ved at give dem ting, de har brug for, og hjælper dem med at organisere loppemarkedssalg eller hjælper andre lokale organisationer.

Dette er også en mulighed for medlemmer af “udsender”-grupper og “modtager”-grupper at mødes med hinanden.

## NØDHJÆLP

.....

Når en medlemsorganisation er udsat for en katastrofe (ildebrand, oversvømmelser, etc.) og udtrykker et behov for hjælp, så bliver en solidaritetsappel sendt ud til alle Bevægelsens grupper. Den indsamlede støtte giver mulighed for akut hjælp (feltrationer, etc.) eller bliver brugt til at hjælpe med at genopbygge salgslokaler, skoler eller andre områder, hvor organisationen arbejder.

# INTERNATIONAL SOLIDARITET

## PROJEKTER TIL AT FORBEDRE BOLIGFORHOLD

.....

I 2016 blev en aftale indgået mellem Emmaus International og Abbé Pierre Foundation, der finansierede 10 projekter, der skal forbedre boligforhold i Afrika, Asien, Amerika og Europa. I Ukraine bruger Emmaus Oselya disse midler til at renovere deres bygninger og forbedre levevilkårene for de 25 beboere i Emmaus-samfundet. Disse beboere hjalp endda med arbejdet, og udviklede derigennem nye færdigheder og viden til fremtiden.

.....

## 2017, ET VENDEPUNKT FOR NOKOUÉ

.....

Takket være støtten fra Emmaus-bevægelsen igennem 10 år til projektet ved Nokoué-søen, har 90.000 beboere nu adgang til vand og sanitet, og de administrer sammen denne fælles resurse. 2016 var året, hvor medfinansieringen fra EU stoppede. Et afslutningsarrangement blev afholdt den 13. juni ved Nokoué-søen og på de sociale medier. Bevægelsen har sidenhen fortsat med at støtte befolkningen ved hjælp af uddannelse omkring hygiejne og arbejder på at forbedre deres indstilling til tingene, selv om beboerne selv administrer infrastrukturen.

Filmen “Beboere i hjertet af projektet”, lavet i 2016, fortæller historien om, hvordan beboerne blev aktører i projektet.

# AT BRINGE VORES ARV TIL LIVE

.....

Som Abbé Pierres enearving er Emmaus International ansvarlig for at sprede hans tanker og arbejde, og for at beskytte og give live til hans minder og kampe.

---

## HVAD LAVER VI?

Emmaus International arbejder på at promovere og skabe et inventar af Abbé Pierres arkiver, hvor de fleste findes i National Archives of the World of Work (ANMT) i Roubaix i Frankrig. Den overvåger også Abbé Pierre-Emmaus-centret, som er et arvested, der er åben for offentligheden og ligger i Esteville i Frankrig, hvor Abbé levede og er begravet.

<http://www.centre-abbe-pierre-emmaus.org/>

## I 2016

Verdensforsamlingen genbekræftede behovet for at udvikle en strategi for at "Bringe vores arv til live", der sigter efter at mobilisere Bevægelsens grupper omkring vores historie og samtidig eksternt promovere værdierne og alternativerne, som Emmaus-foreningerne tilbyder "i Abbé Pierres fodspor".

## ACT EMMAUS

---

I december i 2016 blev Act Emmaus-plattformen lanceret, som først og fremmest giver mulighed for at opdage og forstå Abbé Pierres kampe for fred, retfærdighed, solidaritet, værdighed og deling. Disse kampe er præsenteret igennem forskellige arkivdokumenter (fotos, videoer, lyd dokumenter, plakater, manuskripter, etc.). Den anden del af platformen er til for at Emmaus-grupper kan dele deres daglige aktiviteter, forbinde dem til Abbé Pierres kampe og Bevægelsens retningslinjer for handling.

## FORDELING AF INDTÆGTER OG UDGIFTER

---

Vedrørende 'bevægelsens drift og daglige gang', så blev året 2016 afsluttet med et overskud på 110.937 €, som er øremærket til at finansiere omkostningerne til vores Verdensforsamling i 2020. Vedrørende 'solidaritet og politiske forpligtelser', så blev året 2016 afsluttet med et overskud på 215.093 €, som vil blive brugt til at finansiere kommende mobiliseringer, såsom World Alternatives Forum og Most Excluded eller International Work Camps.

---

## 1 – BEVÆGELSENS DRIFT OG DAGLIGE GANG: OVERSKUD 110.937 €

(IKKE INKLUDERET EKSTRAORDINÆRE INDTÆGTER ELLER UDGIFTER)

### INDTÆGTER

→ Gebyrer fra medlemskaber 2.024.552 €

→ Tilskud 24.000 €

→ Donationer og legater 69.471 €

→ Sponsorater 100.000 €

→ Licensafgifter 670 €

→ Verdensforsamling 365.664 €

→ Andre indtægter 61.727 €

**I ALT 2.646.084 €**

### UDGIFTER

→ Lønninger og generelle omkostninger 1.434.150 €

→ Bevægelsens daglige gang 512.318 €

→ Kommunikation 36.968 €

→ Forvaltning af Arv 112.240 €

→ Verdensforsamling 434.171 €

→ Andre udgifter 5.300 €

**I ALT 2.535.147 €**

## 2 – SOLIDARITET OG POLITISKE FORPLIGTELSER: OVERSKUD PÅ 215.093 €

### INDTÆGTER

→ Gruppebidrag 1.308.528 €

→ Tilskud 477.429 €

→ Donationer og legater 25.799 €

**I ALT 1.811.756 €**

#### UDGIFTER

→ Ret til vand 363.946 €

→ Sundhedsydelse 69.497 €

→ Uddannelse 6.470 €

→ International migration 35.470 €

→ Udvikle vores arv og arkiver 135.170 €

→ Støtte gruppens projekter i Afrika, Asien, Amerika og Europa 931.550 €

→ Støtte til at sende containere (Afrika og Amerika) 19.498 €

→ Nødsituationer 34.005 €

→ Andre udgifter 1.056 €

**I ALT 1.596.662 €**

## BALANCEUDDRAG (I EURO)

| 1 – FORMUEOPGØRELSE          |             |               | DEN<br>31/12/2016 | DEN<br>31/12/2015 |
|------------------------------|-------------|---------------|-------------------|-------------------|
|                              | BRUTTO      | AFSKRIVNINGER | NETTO             | NETTO             |
| SAMLEDE<br>ANLÆGSAKTIVER     | 2.241.798 € | 264.758 €     | 1.977.040 €       | 2.132.261 €       |
| SAMLEDE<br>OMSÆTNINGSAKTIVER | 2.738.512 € | 25.522 €      | 2.712.991 €       | 2.540.954 €       |
| I ALT                        | 4.980.310 € | 290.280 €     | 4.690.031 €       | 4.673.215 €       |

| 1 – OPGØRELSE AF<br>PASSIVER          | DEN 31/12/2016 | DEN 31/12/2015 |
|---------------------------------------|----------------|----------------|
|                                       | BRUTTO         | NETTO          |
| FORENINGENS MIDLER                    | 1.292.161 €    | 1.181.225 €    |
| MIDLER TIL UFORUDSETE<br>BEGIVENHEDER | 19.885 €       | 66.013 €       |
| ØREMARKEREDE MIDLER                   | 1.972.726 €    | 1.757.633 €    |
| GÆLD                                  | 1.405.258 €    | 1.668.345 €    |
|                                       | 4.690.031 €    | 4.673.215 €    |

**”Det er ikke nok at handle, vi bliver nødt til at  
sejre over de kræfter, der er imod os”**

**Abbé Pierre**

(Beirut, 1959)

**Udgivelsesansvarlig:** Patrick Atohoun

**Design/tekst:** Marie Flourens, Sabine Benjamin, Nathalie Péré-Marzano

**Grafisk design:** Et d'eau fraîche

**Billeder:** Emmaüs International, José Luis Iniesta

**Oversat af:** Jessica Johnstone

**Forsidebillede:** Verdensforsamlingen i 2016 i Jesolo, Italien, april 2016

**Kontakt:**

**Emmaus International**

**47 avenue de la Résistance**

**93104 Montreuil Cedex – France Tel.**

**+33 (0)1 41 58 25 50**

**Fax +33 (0)1 48 18 79 88**

**[contact@emmaus-international.org](mailto:contact@emmaus-international.org)**

**[www.emmaus-international.org](http://www.emmaus-international.org)**

**[www.actemmaus.org](http://www.actemmaus.org)**

**Emmaüs International**